

## ИСТОРИЯ АРАБСКОГО ПИСЬМА И ЕГО РАЗВИТИЕ

**Саримсакова Хадичабону Мадаминжон кизи**

Узбекский государственный университет мировых языков

Студент 1-го курса восточной филологии

bonusarimkova22@gmail.com

Научный руководитель: **Умурзакова Айгуль Умаровна**

Узбекский государственный университет мировых языков

Преподаватель кафедры теории и  
практики перевода арабского языка

***Аннотация.** Статья посвящена истории арабского письма, его развитию и изменению в ходе распространения ислама. Рассматриваются два основных этапа изменений в кораническом письме: добавление точек и огласовок, а также создание системы диакритических знаков и символов для различения звуков и корректного чтения Корана. Также в статье подчеркивается роль каллиграфов и художественное оформление текста в процессе записи священной книги.*

***Ключевые слова и фразы:** арабское письмо, арабский алфавит, Коран, огласовки, диакритические знаки, арабская каллиграфия, история арабского языка.*

***Annotatsiya.** Ushbu maqola arab yozuvi tarixiga, uning taraqqiyoti va islom tarqalishi davomida o'zgarishlariga bag'ishlangan. Qur'oni karim yozuvi bo'yicha ikki asosiy bosqich ko'rib chiqiladi: harflarga nuqta va vokal belgilari qo'shilishi, shuningdek, tovushlarni ajratish va Qur'onni to'g'ri o'qish uchun diakritik belgilarning va simvollar tizimi yaratilishi. Shuningdek, maqolada kaligraflarning roli va muqaddas kitobni yozishda matnning badiiy bezaklari ta'kidlanadi.*

***Kalit so'zlar va iboralar:** arab yozuvi, arab alifbosi, Qur'on, harakatlar, diakritik belgilar, arab xattotligi, arab tili tarixi.*

***Annotation.** This article is dedicated to the history of Arabic writing, its development, and changes throughout the spread of Islam. Two main stages of changes in Quranic writing are discussed: the addition of dots and vowel marks, as well as the creation of a system of diacritical signs and symbols for distinguishing sounds and ensuring correct recitation of the Quran. The article also emphasizes the role of calligraphers and the artistic decoration of the text during the recording of the holy book.*

***Keywords and phrases:** Arabic script, Arabic alphabet, Quran, vowel marks, diacritical signs, Arabic calligraphy, history of the Arabic language.*

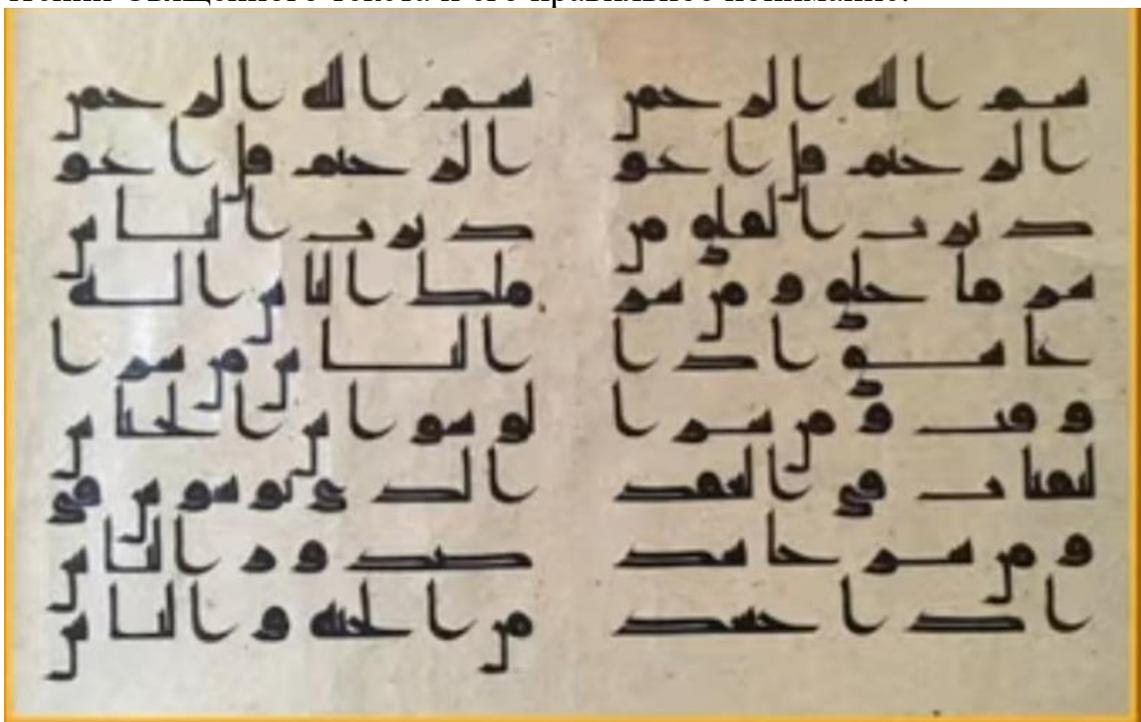
С распространением ислама арабский язык стал не только языком религии, но и важным инструментом управления и культуры в различных странах. Интерес к арабскому языку возрастает, и изучение его письменности, в частности, исторических изменений арабского алфавита, становится актуальной

темой. Изучение арабского письма не только помогает понять особенности языка, но и углубляет знания о культуре и истории арабского мира.

Арабское письмо имеет очень длинную и интересную историю. Это история сложилось в начале 6 века в городе Хира – столица арабского княжества Лахмидов (находилось в 5 км от города Куфа, Ирак) откуда проникло в Западную Аравию, в район Хиджа, в города Мекка и Медиа. В дальнейшем развитие арабского письма сложилось в 7 в., когда был записан Коран.

Согласно историкам, коранические списки продолжали содержать только буквы без огласовок ещё более сорока лет. Это были годы успешного расширения Арабского халифата. Написание письменного текста Корана после смерти Мухаммада поставила мусульман перед необходимостью усовершенствовать арабскую письменность. И если поначалу письменный текст памятника служил только в качестве вспомогательного материала для знатоков Корана, то с распространением ислама далеко за пределы Аравии возникла потребность в систематизации арабского письма и во внедрении системы огласовок и диакритических знаков.

Поколение внуков сподвижников Мухаммада ﷺ сильно отличалось от тех обитателей пустыни, которые бережливо относились языку и считали его своим главным достоянием. Со временем не только иноземцы, но и арабы стали допускать ошибки в речи, что беспокоило чтецов Корана. Возникшая опасность искривление арабского языка вызвала необходимость разработки грамматических основ арабского языка, целью которой было устранение ошибок при чтении Священного текста и его правильное понимание.

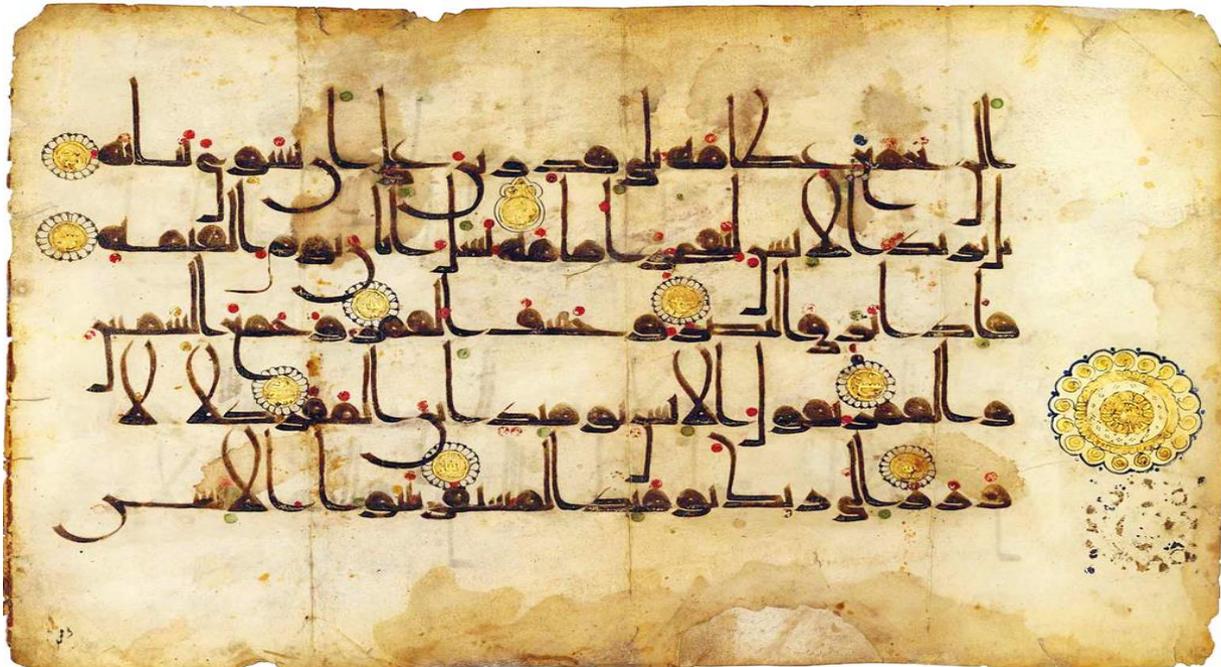


(Фрагмент Корана, записанный почерком куфи)

Изменение коранического письма в ту форму, в которой оно существует в настоящее время, разделилась в два основных этапа.

Первый этап состоит из добавления к буквам точек для обозначения их звучания и огласовки(харакаты) для различения гласных звуков. Был изобретён куфийцем Абу л-Асуад ад-Дуали по указанию Му'авийи ибн Абу Суфйана . На втором этапе коранического письма была создана система диакритических точек, знаков и символов.

В копиях Корана диакритические знаки изображались в виде кружков, квадратов, чёрточек и точек, а для того, чтобы их не путали со знаками вокализации, их выделяли разными цветами. Такая практика получила распространение в середине VIII в. Мединские каллиграфы записывали буквы и диакритические знаки чёрным шрифтом, знаки вокализации — красным, а хамзы — жёлтым. Андалусские и некоторые иракские мастера при переписывании Корана использовали сразу четыре цвета. Создаваемые в тот период копии священной книги представляли собой произведения искусства, требовавшие от каллиграфов большого мастерства. Но вместе с тем они утомляли читателей избытком художественных элементов и отвлекали их от главной цели прочтения Корана — размышления над его смыслом.



Постепенно каллиграфы пришли к пониманию необходимости оформлять весь текст Корана, включая диакритические знаки и огласовки, одним шрифтом и цветом.



История арабского письма показывает, как важно было систематизировать арабскую письменность с целью правильного понимания текста Корана. Совершенствование письменности и введение диакритических знаков значительно улучшило точность чтения и восприятия текста. Этот процесс также способствовал развитию арабской каллиграфии как искусства. Сегодня арабское письмо продолжает развиваться, поддерживая связь с историческими традициями и культурным наследием.

#### Список использованной литературы:

1. Азизов, Х. История арабского письма. – Ташкент, 2015.
2. Ахмед, М. Каллиграфия и арабская письменность. – Каир, 2008.
3. Кулиев Э.Р. Добавление огласовок и диакритических символов. – Москва, 2010.
4. Мухаммад, А. Коран и его письменная форма. – Бейрут, 2012.
5. Халид, Т. Исторические изменения арабского алфавита. – Дамаск, 2017.